

禅意东方

VIII

Feel the Eastern Zen Style

欧朋文化 策划 黄滢 马勇 主编

壬辰六月

夢潔作蓮花清幽

於三山燕允樓以退暑熱

黃滢



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

禅意东方 VIII

Feel the Eastern Zen Style
欧朋文化 策划 黄滢 马勇 主编



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

图书在版编目 (CIP) 数据

禅意东方Ⅷ / 黄滢, 马勇 主编. — 武汉: 华中科技大学出版社, 2013.7

ISBN 978-7-5609-9288-4

I. ①禅… II. ①黄… ②马… III. ①住宅-室内装饰设计-作品集-世界 IV. ①TU241

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 181829 号

禅意东方Ⅷ

黄滢 马勇 主编

出版发行: 华中科技大学出版社 (中国·武汉)

地 址: 武汉市武昌珞喻路1037号 (邮编: 430074)

出 版 人: 阮海洪

责任编辑: 王莎莎

责任监印: 张贵君

责任校对: 熊纯

装帧设计: 筑美空间

印 刷: 中华商务联合印刷 (广东) 有限公司

开 本: 965 mm x 1270 mm 1/16

印 张: 20.5

字 数: 164千字

版 次: 2013年10月第1版 第1次印刷

定 价: 348.00元 (USD 69.99)



投稿热线: (020) 36218949 1275336759@qq.com

本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

禅意东方 VIII

Feel the Eastern Zen Style
欧朋文化 策划 黄滢 马勇 主编

一念花开，一念花落

每一次写序都会分享一些关于禅的故事，谈些设计的感想，这一次用什么题目来做序呢，反复思量，直到在福州看到一场画展，名为“一念花开”，才心生欢喜。一念起，花开千朵；一念灭，红消香断。一念起，千山万水；一念灭，沧海桑田。一念起，千姿百态；一念灭，满目白云。一念天堂，一念地狱；一念唯心，一念力行；一念传播开去，回馈千百念的灵性思维。

“一念花开”源于王阳明先生游南镇时的一个典故，一友指岩中花树问曰：“天下无心外之物，如此花树，在深山中自开自落，于我心亦何相关？”先生曰：“你未看此花时，此花与汝同归于寂；你来看此花时，则此花颜色一时明白起来。便知此花不在你的心外”。

花开是客观存在，念起是主观能动，万物投注内心，万念化作万物形，一念花开，一念花落，一切由心定。一花一世界，一叶一如来，每个人心中都有一个世界，这个世界将自身对万物的感悟收纳，念动力行之间，又将自我的观念投诸周边环境当中，形成千形万态的社会环境与人文环境。简而言之，就是世界影响了我们，而我们又影响了世界。就设计而言，就是设计师吸纳、转化外部信息，并将其通过作品传播开去，从而影响周边的人、环境与生活，这是一个互相影响又互相改变的过程。心静则万物定，心纯则万物真，心美则万物妍。

此心一定，这一次就以“一念花开”为题，当年起的念，今日开的花，希望日后结出更多善果，让禅的思绪，东方文化的气韵，融入更多设计师的创意之中，在无数家庭中开花结果。

一念花开，心田播种

记得2008年开始编写第一本《禅意东方》时，小心翼翼，如履薄冰，当时借“拈花微笑”的典故来写序，初始发心，就是想做一本蕴含中国文化的室内设计图书，想了多个书名，因当时正在看关于禅宗的图书，就决定命名为《禅意东方》，当时还就此咨询了设计师萧爱华先生，他说好，便开始做了。成不成功，置之度外，只觉得做出来便是好事一件。《禅意东方》出来大受欢迎，始料未及，只觉开心，原来中国的设计师也都在中国文化中寻求设计的方向与灵感。由此伊始，一步步稳稳地做下来，能做多少期，自己心里也没底，只是有一次看到一本国外的设计类图书，据说很受欢迎，已经出到第八期了，当时就想，《禅意东方》如果也能做到第八期，也就心满意足了。在2013年，终于要为第八期写序了，心中感慨颇多。八期算不上一个轮回，却是一个让人心怀感恩的数字，因为有这么多设计师的支持，才能一步一个脚印地攀上这一峰。

回首前七期，已得到国内外诸多设计师的鼎力支持，如涓涓细流汇聚成宽广河流，推动我们一路前行。谭精忠老师不但多次为我们提供作品，让我们见识到了台湾人文与艺术在空间中的和谐演绎；更诠释了他的设计理念，及其对设计的探索和心得，观念的传递和心灵的滋养，让人感动；陈耀光老师在出国途中为我们写的序：“禅，擦肩而过，一阵轻盈”，优美的行文如枝头绽放的花朵，美到至今仍被很多人提及。让我们倍感荣耀的是，在《禅

意东方》中出版过作品的设计师，不论当时成名与否，现在都已堪称业界的精英与中流砥柱。达观设计、萧氏设计、玄武设计、逸思设计、一墨十方、昊泽设计、睦晨风合、邱春瑞设计、黄志达设计、大匀设计、壹正设计、PAL设计等等，如今，均是业内获奖无数的金牌设计公司。对我们来说，最开心的还是在密切的合作中结识了更多的良朋知己，他们的支持和鼓励，是我们前进的动力；他们的思考与创想，让我们可以从更多角度，分享和探索东方文化、禅意与设计的结合方式。同时，我们也尝试在设计之中融入现代艺术。画家梁大年与黄梦洁，用他们的画作为我们展示艺术家对禅和东方文化的感悟与创造。在这里，请让我们致以真诚的谢意，一路有你，我们倍感幸运，万分谢意，尽在道不尽的感激中。

一念花开，善思力行

在编辑出版《禅意东方》过程中，我们也在学习、成长。从历史中摸索禅宗发展的脉络，在哲学中寻找与禅宗相关的思辨，从形而上的概念落地到现代空间设计，从与设计师的交谈中了解他们对东方文化的理解和感悟，学得越多越能体会到禅的自在舒展，随性不拘。在设计作品的辑录上，从最初将台湾、香港的设计介绍进来，到引入日本、东南亚及东亚其它地区的设计，再到放眼全球，甚至将西方设计师所做的东方风格的作品采撷回来，实例与理论的比照，越来越能体会东方禅文化的魅力。终于能够理解为什么那些过尽千帆、眼界开阔、思维深邃的人士会喜欢禅境悠然、自在不拘的空间。物质的创造和积累再眩目，终究是身外之物，常常会带来无尽的紧张和压力，让人随时处在一种紧绷的备战状态，所以金碧辉煌、精雕细刻的装饰空间适合炫耀而不是居住。而那些朴素自然、简净清幽、光滑圆润的随性空间，却能沉淀外界的嚣闹，安抚紧张的情绪，让人心境平和，气定神闲，这样的空间才让心有放下、解脱、温暖和回家的感觉。庄子曾在《天道》篇中说：“夫虚静恬淡寂寞无为者，万物之本也。……静而圣，动而王，无为也而尊，朴素而天下莫能与之争美”。我们理解的禅意空间应具备这样的特质：

自然。自然的环境，无论是葱郁的森林，清新甜净的空气，还是潺潺清澈的溪水，都充满了大自然健康的能量，好的环境才能成就美的空间。如果不能拥有那样天然广阔的自然环境，也一定要让家拥有对流的空气，充足的阳光，以及天然的植物。自然的材质，是我们亲近自然的渠道。天然的原木、竹枝、石材、麻料、棉布、藤麻、花香等等，运用到空间的装饰之中，通过眼、耳、口、鼻、舌、身的感知，进而体验大自然生命的结晶与能量。

克制。禅意空间从来不铺张、不炫耀，反而处处留白，给人无尽的想象空间。留白并不是没有，佛云：空即是色，色即是空。只要我们记得白色是由无数种色光构成，便会知道，白其实是一种包容，因为留白，才有机会充盈，因为留白，才有无穷大的可能。物质的东西，填得再满，也会慢慢老去，而恰到好处的留白，开拓的又何尝不是一块更广的领域。

内敛。对人来说，内敛是虚怀若谷，是弥勒佛大肚能容天下难容之事，内敛的人是强大的，强大于心。而对空间来说，内敛

一
念
花
开

的空间便于规划与安排,它可以把不必展露的统统收起来,这样才能有更多的空间留白,为未来留下拓展的空间。

自在。生命诚可贵,爱情价更高,若为自由故,两者皆可抛。自由可贵,而自在更难得。自由只要努力去追寻,终有机会得到,而自在源自内心,青山不碍白云飞,当心得自在,则八方皆世外,处处是桃源。仍记得画家黄永玉,文革时住在一个号称“罐斋”的斗室之中,小窗闷室,阴暗潮湿,他没有怨天尤人,而是在墙上画了一扇2米多宽的大窗子,窗外是花团锦簇的迎春、百合,如茵的绿草,明媚的阳光,一派春光美景,顿时满室生辉;后来他又在另一侧的墙上画了一大片荷塘:田田荷叶,粉嫩花朵,仿佛有暗香浮动。不为外物所扰,胸藏一片风光霁月,这便是内心的自在。空间设计的本质不是填空,而是为使用者开启心灵的窗户,让心自在。心自在,人安乐。

收放。我们平常看到的空间六面体设定的只是一个边界,并无与自然割裂,收时自成一体,安心体贴;放时与天地同在,豁达逸兴。收放自如的空间设计,就是好设计。空间的大小由物质条件决定,而思想的奔放永远没有疆界。以开放的心,拥抱世界,以开放的空间,容纳自然。海纳百川,撷取八方智慧,汲取东西方文化精髓,厚积薄发,化为己用。剑胆琴心可入世,雅颂清流皆近禅。收放自如,说的是胸怀,也是空间。

感悟。禅宗里有“明心见性,见性成佛”之说,顿悟,在禅宗的修行中极为重要,指的是不着文字,以瞬间的心悟达到永乐的彼岸。以上种种,如自然、克制、内敛、收放谈的都是感与修的环节,而悟才是成功的结果。由感而悟,悟是心灵与思想绽放的花朵,是创造一切的开端。禅意空间,帮助解脱外物的烦恼,让心灵得以平和、从容。悟故然是好,不悟又有什么关系。春有百花秋有月,夏有凉风冬有雪;若无闲事挂心头,便是人间好时节。家庭和睦,心境平和,没有烦恼,不是已经得到人生圆满福报么。

禅的空间,不以外物的丰富为羁绊,追求心境的平和与圆满。古今中外,一以贯之。本期《禅意东方》与往期最大的不同,在于收录了更多西方设计师做的富有禅意的空间作品。有人说西方人追求的是阳性之美,比如说他们崇拜的神是阿波罗,阳光、明亮、充满力量;而中国人偏向阴性之美,比如宋词中常常提到的春花秋月,柔美、精致、充满感怀。这两种特质在禅意空间里其实很好调和,西方的开放阳光与中国的圆润写意,原本就并行不悖,“天人合一,收放自如”等特性更是中西通用,适宜所有空间。本书收录的西方设计师的作品,希望与大家分享作品中开放、淳朴、纯粹、人性化的特质。

一念花开,喜乐在怀。于此八期,感恩铭谢!



未有神仙不读书

心文不朽的中国，于魏晋与民国，虽时局动荡却人才辈出，名士们谈玄说理，为后世学问之融通，种了一段因缘。而在五代，则神仙辈出。他们一任天真，活泼而情深，豪迈与超越的气度更是难以想象，许多神仙不仅道德全真，且饱读群书，诗词一道也不让正雅之士。如唐德宗时，礼部侍郎吕渭之孙、海州刺史吕让之子，百余岁而童颜，世人称之为神仙的吕洞宾，其有诗四卷，集于《全唐诗》中，均如其五言诗《题像》：挥尘谈天地，凭虚识古今。一声长啸后，烟水满胸襟。类似之作，信手拈来，比比皆是。要想当神仙，是要读书的；当了神仙，依旧要读书。况且，想当一名不读书的神仙要比当一名会读书的神仙难度要大得多。假如太白是诗人中神仙的话，那吕洞宾则是神仙中的诗人，他是一位被忽略的唐代大诗人，是一位诗才被仙名掩盖了近千年的“诗神”。

吕洞宾龙章凤姿，几若莫测。在宋代周紫芝的《竹坡诗话》记有《明月斜》：明月斜，秋风冷。今夜故人来不来，教人立尽梧桐影。神仙用情甚深处，几若南唐后主，气韵宛在眼前，足可媲美太白的《秋风词》：秋风清，秋月明，落叶聚还散，寒鸦栖复惊。清代王渔洋《五代诗话》则有：朝游北岳暮苍梧，袖里青蛇胆气粗。三醉岳阳人不识，朗吟飞过洞庭湖。句中奇伟之态空无依傍，瑰丽之意无可比拟，真神仙也！天下都游半日功，不须跨凤与乘龙。偶因博戏飞仙剑，摧却终南第一峰。此等磊落胸襟，即便是出将入相也不过如此。当年杜甫兢兢业业的“会当凌绝顶，一览众山小”时，吕洞宾却一剑摧却，目无青山，何等的气魄！当然，神仙和人一样，才情常有天壤之别，有些神仙也没有诗才，芸芸神仙，惟吕仙才气无双，俯仰自得。如《桃花溪》：东风昨夜落奇葩，散作春江万顷霞。从此渔郎得消息，溯流直是到仙家。奇情逸语如银荷泄露，却眉宇冲淡。酒中诗如《题永康酒楼》：鲸吸鳌吞数百杯，玉山谁起复谁颓。醒时两袖天风冷，一朵红云海上来。任心所运，意到则成章法。若绘画至此，便入自由的王国了。南怀瑾先生在《禅海蠡测》一书中曾提到：禅客张无诤尝谓“天下有三事，皆妙入精微，而其道相当。三者谓何？”曰：禅师妙用，兵家奇计，诗人灵感也。可惜这张禅客不曾识得，漏失了心画一事，画师用心与此三家何曾有二？对境起心，不乖不离，此禅师妙用也；经营摆布，出人意表，此兵家也；捕情纵意，不落他处，此诗人灵感也。画亦如是，南宋梁楷一窥全豹，岂是斗屑之徒可知。吕仙七言绝句：遥指高峰笑一声，红霞紫雾面前生。每于里市无人识，长到山中有鹤行。书读的好的人，总令人欲见其面，何况这般诗才卓越的神仙呢？他的《印山亭即事》气度横空，不见起始，八面玲珑，叹为观止。谁道凭虚不可楼，波心一点柱

中流。鱼游过影知空相，人到擎云动远牟。隔断红尘飞不到，回旋青气望来收。江天寂寞难穷目，烟火渔灯乱客愁。值得一提的是吕仙以诗载道的诗，神仙触物成光，总令平庸琐碎的日常统统照出光彩。以下五首，余常抱读，于玩味之余，曾兴而注之。七言绝句《题冢上亭》：冢上为亭鬼莫嗔，冢头人即家中人。凭栏莫起存亡意，除却虚空总是尘。（生死齐观，不过泥丸）五言律诗：古往诸仙子，根元占甲庚。水中闻虎啸，火里见龙行。进退穷三候，相吞用八纮。冲天功行满，寒暑不能争。七律二首：从容跨鹤出昆仑，拂尽山河处处尘。明月当天谁是道，梅花满眼未迎春。丹成白雪千壶酒，梦存黄梁万劫身。收拾乾坤归袖里，休劳渔父指迷津。（法身如如，不劳师言）一曲当年弄水滨，至今难觅是知音。清风两袖衣无缝，明月时吞物外身。不向浊尘分皂白，只于玄窍认根因。古今多少称名客，谁是东风旧主人。（自家面目，明月清风）另一七律，末句绝唱，气象之恢宏，前无古人，后无来者。碧落遨游身外身，生平诗酒会中人。荣膺金紫非为贵，啸傲烟霞岂是贫。胯下不离千岁鹤，壶中常得四时春。连根拔起南山竹，作一支箫吹到今。（一箫一曲，万籁齐真）以上之作，若是杜老看到不知会作何感慨，估计会羞煞杜老。诗以载道，此话说者甚多，而能行者古今稀有，而吕仙不负此意。

古人对于读书的议论多如星辰，大抵不过内明与外用二事。内明为发明心性，外用为对接人事，不掩此心，也就无需做内外之解了。神仙亦然，庄周梦蝶，蝶梦庄周，也就是为这一件事而言。古人云“读万卷书，养一身正气”。正气不是庙里的泥塑木雕，只是泥塑木雕常能引人入圣，读书可抉择见识，见识透彻方能体正气纯，国学浩如烟海，无非以明心为旨，离此心处，学说不过是一堆废纸罢了。“由来名士多耽酒，未有神仙不读书。”读书毕竟只是一种手段，使营营凡欲转成点点清虚，此则儒家所言“转变气质”。但即便是神仙，也仅仅是虚妄的清虚下的一番符号。“书到今生读已迟”苏子了知读书因果，如是说，如是做，此生无碍矣。

后记：前年偶然间读到“除却虚空总是尘”一句，遂寻根追底，原来竟出自吕仙，想不到仙家也有如此见地、如此才情，遥想千年前吕仙云水之身，飞扬神采，足令我辈飘飘欲仙，且作拙语，意以追之：月楼宴坐不翻经，恰似仙家醉洞庭。碎却虚空合一问，灵山谁见如来行？

黄梦洁庚寅十月初九作稿于燕允楼

黄梦洁

男，1975年出生于福建诏安，1999年毕业于中国美术学院，现为福州画院专职画师、中华诗词学会会员、福建省花鸟画学会理事、福建省青年美术家协会常务理事。

所获奖项：

- 2012年作品《双逸》获“意之大者”——福建省首届写意画展二等奖
- 2012年作品《紫气芳烟若有梦》获中国大城市专业画院作品联展优秀奖
- 2010年作品《风朝雨夕》获2010年中国画展优秀奖
- 2009年作品《云梦撼太清》获全国第二届工笔山水画展优秀奖
- 2007年作品《缥缈峰》获福建省当代艺术大展精品奖
- 2006年作品《断桥残雪》获漳州市首届美术书法大赛金奖
- 1998年作品《春梦》获浙江省中国画小品展金奖

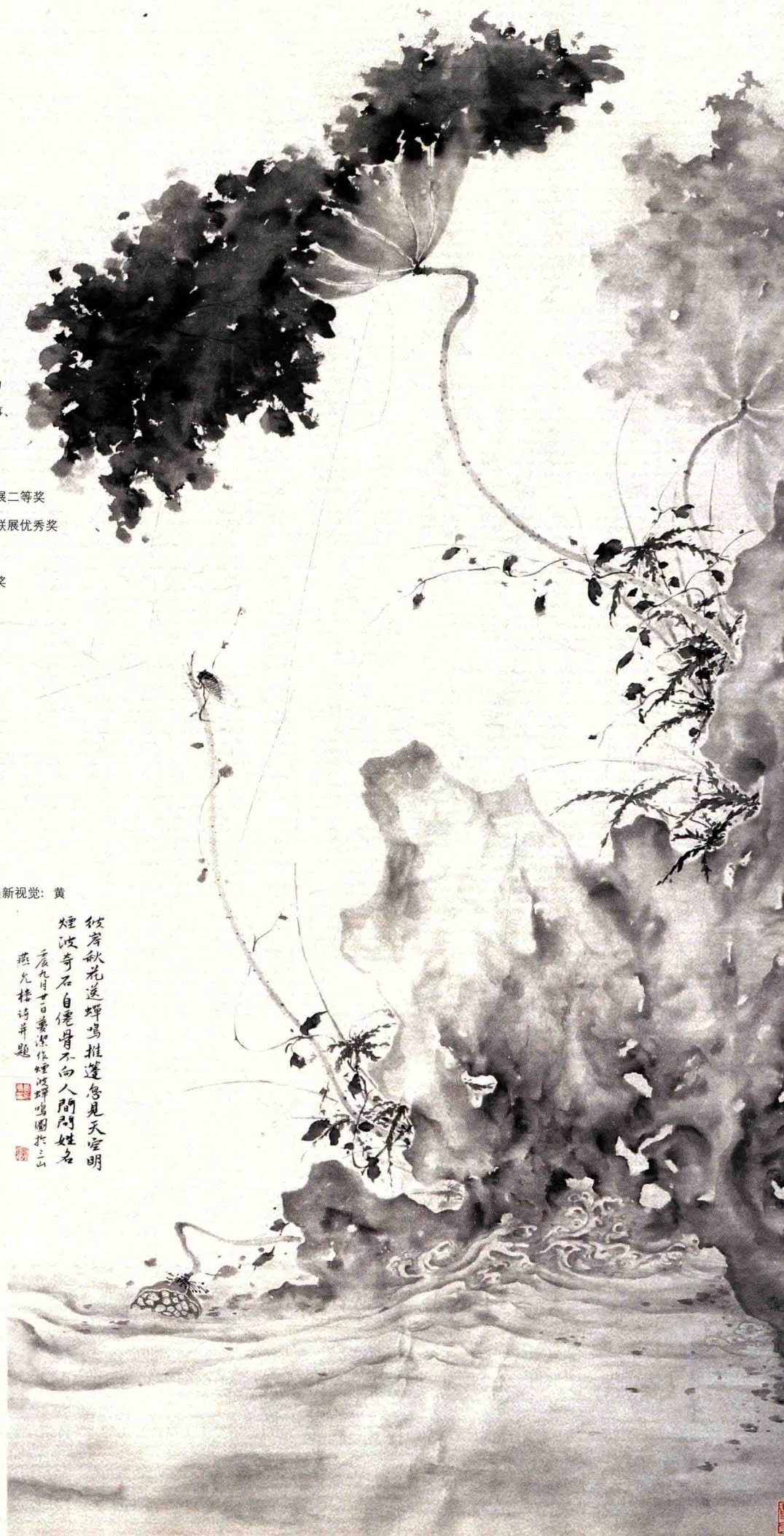
参展作品：

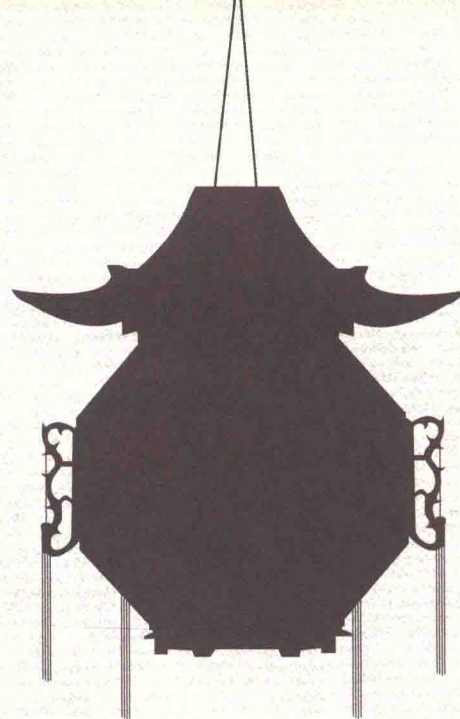
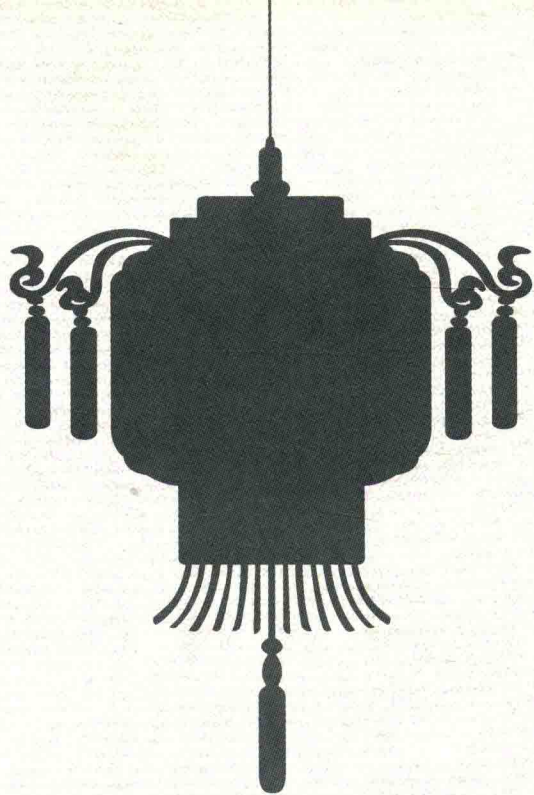
- 2010年《峦色归虹》第二届中国山水画双年展
- 2008年《情系海西》福建省青年国画家提名展
- 2005年《传承与探索》福建画院首届中青年国画家提名展
- 2003年《传承与融合》当代中青年国画家提名展
- 2002年《传承与融合》浙派中青年水墨画家提名展

出版画册：

《当代工笔画唯美新势力：黄梦洁工笔山水画精品集》、《唯美新视觉：黄梦洁写意花鸟画赏析》

彼岸秋花
遙蟬鳴
推蓬忽見
天宮明
煙波奇石
自僊骨
不向人間
問姓名
庚辰九月廿日
夢潔作於
燕兒樓詩并題



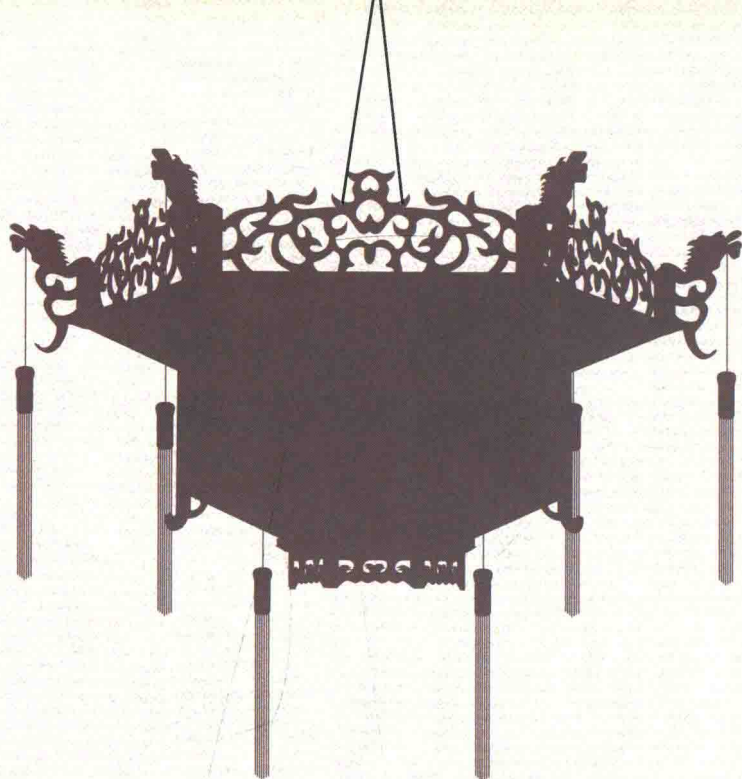
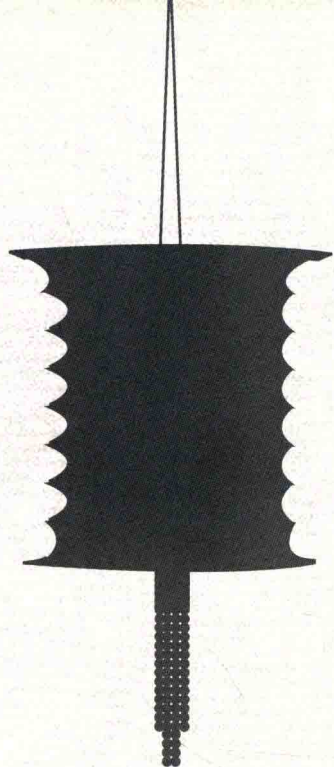


一、中国风 Chinese Style

- 010 画外弦音，空蕴禅境
Chord, Picture and Zen
- 022 自由的想象，纯粹的质感
Free Imagination, Pure Sensation
- 030 暗香浮动月黄昏
Fragrance Pervades as Moonlit Casts
- 036 一镜一禅心
Mirror and Heart
- 042 西形东态，古今交融
From Western Form and Eastern Spirit to Fusion of Ancient and Modern
- 052 大观天下，藏韵于家
Grand View, Lingering Charm
- 058 大隐于市的私享生活
Being a Hermit in City
- 064 写意东方，古韵今生
Enjoyable East, Ancient and Modern
- 070 肆意生长的中式生活
Chinese Life
- 082 彩绘居庭，与自然共同生长
Painted House, Growing with Nature
- 090 标新尚致的老海派风情
Old Refreshing Shanghai Style
- 098 天青色等烟雨，而我在等你
Awaiting in Misty Rain
- 102 宁静悠远合家欢
Serene Happy Family
- 108 清雅含蓄新亚洲
Elegant Subtle New Asia
- 112 中西合璧
Chinese and Western

二、国际风 International Style

- 124 禅意悠悠，融于自然
Fusion of Zen and Nature
- 132 放怀天地间
Big Heart, Open Mind
- 138 空间漫步，穿梭艺术长廊
Wandering in Art Gallery
- 148 田园风光，悠然共享
Sharing the Rurality



三、简约风 Sketchy Style

- 156 洗尽凡嚣不染尘
Far away from the Crowds
- 166 相对言无尽，分离意不休
Gather in Speech, Departure in Hesitation
- 174 诗意栖居，聆听心底的声音
Dwelling Poetic to Listen to the Voice of Heart
- 178 珠纱轻舞淡金华
Bead and Gauze
- 186 古屏银韵展芳华
Ancient Screen, Silver Charm
- 192 自然、人文与现代时尚的和谐奏鸣曲
Sonata by Nature, Humanity and Fashion
- 196 低调高雅，悠闲赋居
Reserved Dwelling in Grace and Leisure
- 202 光合陵动
Photosynthesis of Life
- 208 在中岛，共同撰写家庭故事
Family Stories by All
- 214 快乐慢活
Happiness in Slow Life
- 220 暖·留
Warm

四、酒店及会所 Hotel and Club

- 228 面朝大海，春暖花开
Towards the Sea, with Spring Blossoms
- 236 梦幻天堂，兰那文化里的璀璨之星
A Star Shining in Lanna Culture
- 248 竹枝筑屋，花枝滴露
Bamboo House, Flower Dewdrop
- 258 隐于山林，藏于古村，世外闲情
Mountain Village Secluded Life, Enjoy a Heaven of Peace
- 270 源远流长的中华文化与现代时尚精彩邂逅
Encounter of Chinese Culture and Modern Fashion
- 280 源于中国传统美学，创造现代中式气派
Originated from Chinese Traditional Aesthetics, Creating Modern Oriental Style
- 300 穿越时光的静雅
Elegance and Tranquility through Time
- 308 以艺术诠释人文奢华
Humanities Luxury Explained by Art
- 314 日本传统文化的现代演绎
Modern Interpretation of Japanese Traditional Culture
- 320 青围翠绕，山居岁月
Mountain Dwelling, Greenery Setting





田湖桃花水心慕林下風
閒光寫襟抱此事古今同

夢潔於三山湖畔
作竹影桃紅圖并
口占一首以補心余



画外弦音，空蕴禅境

Chord, Picture and Zen

项目名称：天津红磡领世郡普林花园 C 户型独栋别墅样板间

设计公司：风合睦晨空间设计

设计师：陈贻、张睦晨

摄影师：周之毅

面积：650 m²

主要用材：灰木纹、保加利亚灰、白木纹、丰镇黑、壁纸、木饰面、石材马赛克、白色乳胶漆

Project Name: Pu Lin Garden Villa Sample House

Design Company: MUCH Design

Designer: Chen Yi, Zhang Mucheng

Photographer: Zhou Zhiyi

Area: 650 m²

Materials: Kinds of Marble, Wallpaper, Wood Veneer, Mosaic, Latex Paint

禅之意境，空之精髓。

温润含蓄、清雅幽远的新中式风格是在当前纷繁喧闹的时代背景下演绎出来的，它是在充分理解中国传统文化意境的基础上进行的类似精神回归式的现代设计。在造型上，以简单的直线条表现中式的古朴、大方。在色彩上，采用柔和的中性色调，给人优雅温馨、自然脱俗的感觉。将传统风韵与现代舒适完美融合、将传统文化和现代元素自然地融于一体，以现代人的审美需求来打造富有传统韵味的建筑空间，让传统文化在当今社会得到充分的体现。中式意境的营造不仅需要空间环境的烘托，更需要精神文化的濡染。

曾就读于中央美院国画专业的跨界设计师陈贻和张睦晨凭着对中式文化的独到见解，在此空间中更多的是推崇一种集含蓄和空灵于一体的禅意境。禅——静虑、定心，虚灵宁静，质朴无暇，回归本真，是一种境界，是一种生活态度；境——有形和无形之间，隐约中的含蓄意境，正是东方精神气质的自然流露。空间中通过使用当代的造型语言去寻求中国传统文化脉络延续的根源；文化精神的延续和空间气质的呈现是此次设计最本质的诉求点。就像他们在接受媒体采访时曾说过，“意境就是画外弦音，它弥散在空间的每一个角落和空间体验者的感官意念里，虚境的营造才是最致命的；因此，空间造型、比例、光线、质地以及色彩都是为了配合虚境的营造，虚与实之间的微妙关系需要严格把控；关系有了，意蕴就有了，意蕴有了，意境就有了，空间就有了。”虚境的营造——设计师运用这种极致的设计手法，将其对“禅”的所有理解凝聚于此并散发至整个空间。

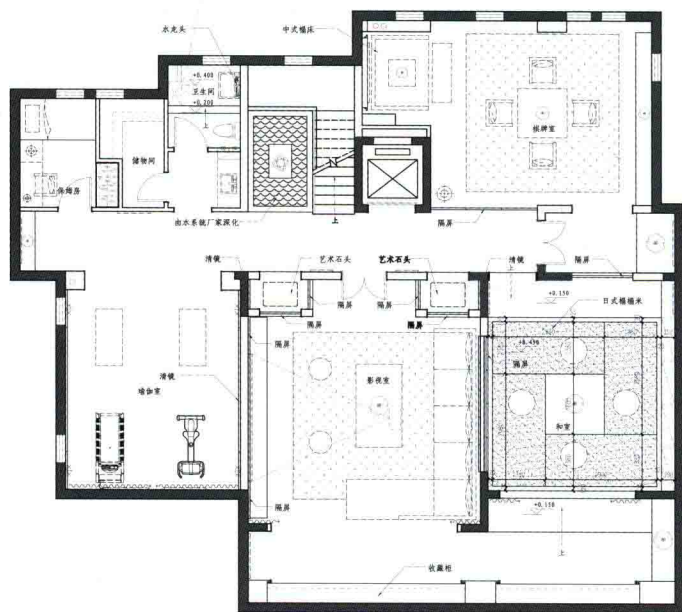
该空间中大量运用了中国传统的木质可移动隔屏，其形式内敛恬静。隔屏的形式来源于设计师对于传统纹样的理解和剖析，隔屏纹样几乎成了整个空间内唯一的传统视觉构成元素。隔屏的运用体现了中国文化中虚实相生、景物相透的造景理论。虚境通过实境来实现，实境又在虚境的统摄下来渲染，虚实相生成为该设计的独特之处；而整个空间布局和氛围营造则体现出东方生活美学。原建筑的四个楼层之间通过互透关系实现你中有我、我中有你，极力做到既能开敞通透便于互动又欲言又止随即遮蔽。无论步至何处都能让人顿生流连之感，但人间绝色亦好像又在那隐约别处。置石、静水小景以及大面积的计白当黑好似以传统山水画为底色，调弄出氤氲山水之气。生命的意义在这里得到重新调整，就像是再次回到那令人安静、淡泊的寻常旧屋，似乎能再次寻回失去已久的感知以及属于自己的静梦。

设计师让建筑的体验者体味出传统文化意欲传达的虚象和空灵的境界，让空间具有了深刻的人文精神。同时也通过现代的造型方式与传统中式意象语言的结合，在此空间中极力营造出浓郁的中式空灵与原始的淡泊气息——禅之意境。

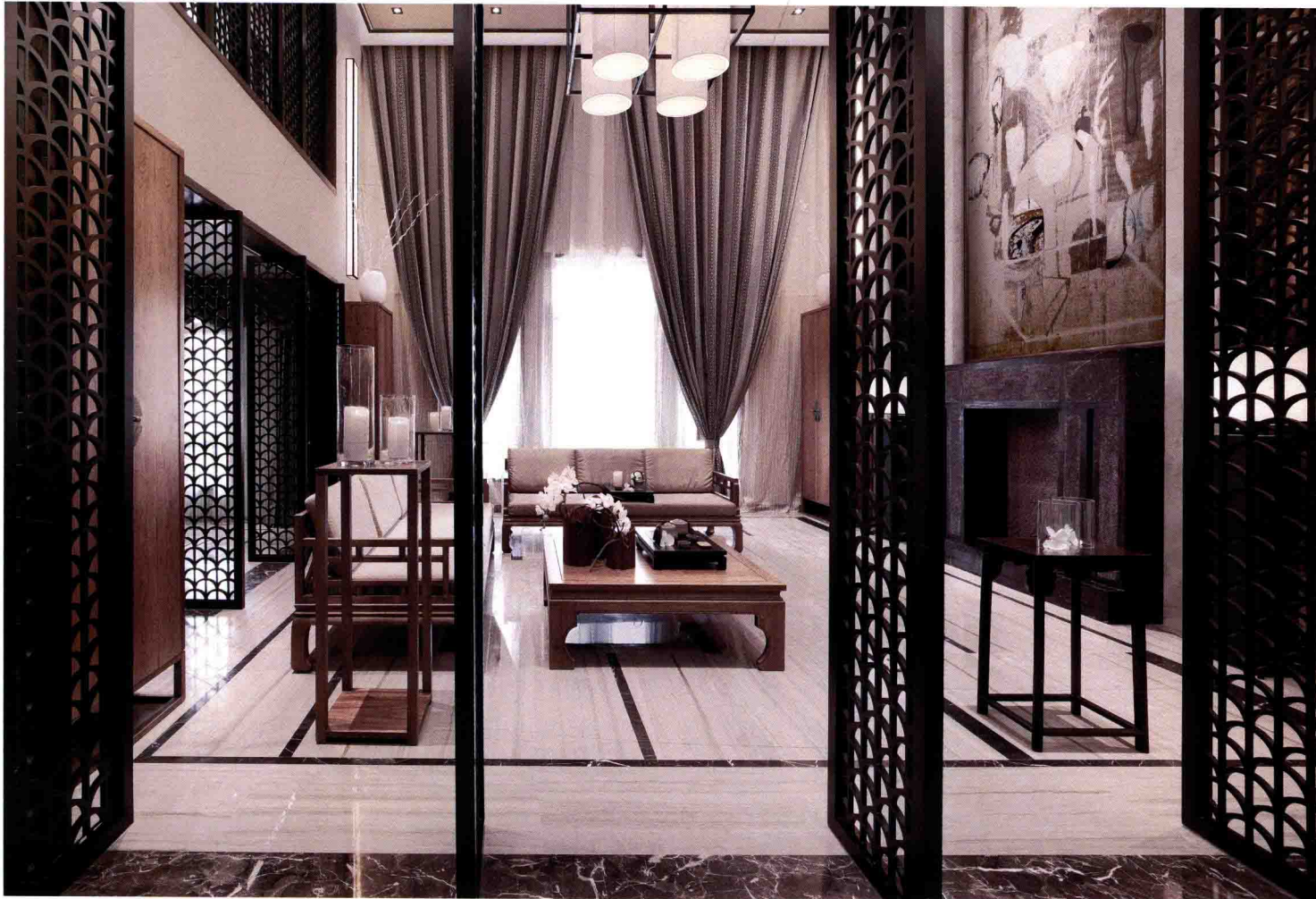
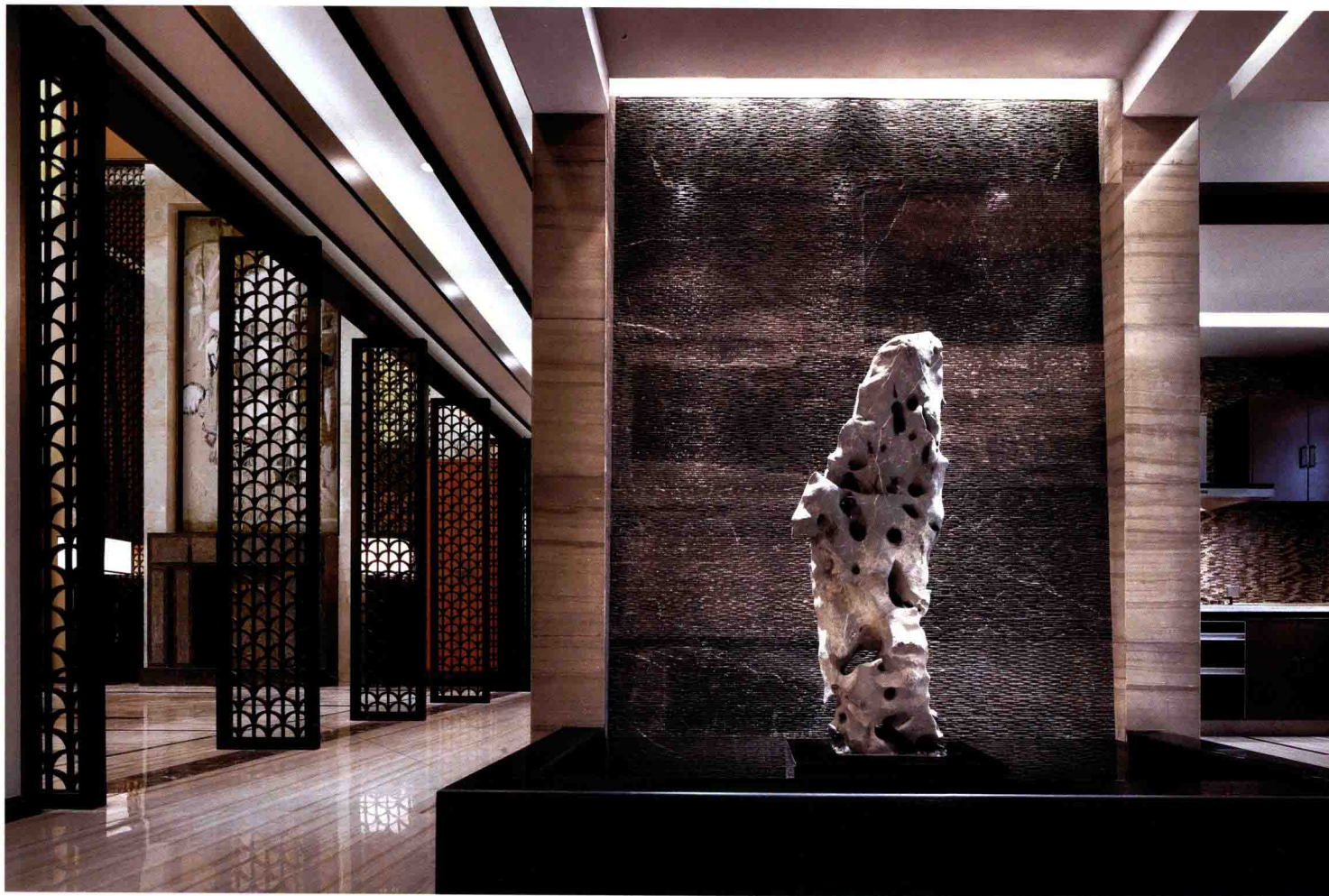
Zen, though as something invisible, can lead to peace and quiet. If something of emptiness contributes to tranquility, then Zen is growing consciously or unconsciously.

Against the present bustling and hustling, comes out a modern design that's similar to spiritual return on the basis of an understanding of traditional Chinese culture against the current bustling and hustling. This is neo-Chinese style, gentle, reserved, refreshing but able to slip into depth. Simple lines bring the plain simplicity out the Chinese-styled modeling. Hues are soft, neutral, allowing for feelings elegant, warm, natural and not rustic at all. Building spaces are designed in line with modern aesthetics in combining the tradition charm and the modern comfort as well as today's elements and cultural tradition. Chinese culture is therefore presented in proper proportion in contemporary setting. If Chinese, artistic concept needs setting off by physical surrounding and moistening by spiritual levels.





地下层平面图 / Basement Plan





Chen Yi, a cross-field designer graduating from Department of Traditional Chinese Painting in Central Academy of Fine Arts, and Zhang Mucheng, exert their perception toward Chinese culture, and put their adornment of low-key and intangible spirit into shaping the space: Zen keeps away anxiety, rejuvenates mind and allows for tranquility in returning to nature. Reserved connotation, physical or invisible, actually flows out oriental temperament. This space makes a good trial to seek for the root that gives birth to traditional culture with modern modeling, while the fundamental appealing is to present a continuation of cultural spirit in a space of quality and disposition. "The spatial prospect is that an artistic concept off-picture

hangs around everywhere and can be captured by five senses", said designers when interviewed. Any creation superficial is fatal failure. All components, as a result, like modeling, proportion, light, texture and colors are coordinative. The subtle relationships true or false strictly controlled can generate connotation, which then produce artistic mood. And on the basis of the proceeding linkage, artistic concept would sprout out of this space. Thanks to such an extreme approach, designer's inspiration can burst out.

The large amounts of mobile wood screen are of peace and quiet. Such a form taking source from traditional pattern almost promotes to be